



BURLOCO THÉÂTRE
MAISON DES ASSOCIATIONS
55 Av. de Lattre de Tassigny / 33700 MERIGNAC
Tél. : 05 56 02 76 42 - Email : burlocotheatre@hotmail.fr - www.burloco.com/

BURLOCO THEATRE :

BURLOCO est formé de la racine du mot "burlesque" qui signifie la farce, et du mot " loco " qui veut dire "fou" en espagnol : le fou du roi, le bouffon, le clown...Compagnie de Théâtre créée en 1987 par Nadine PEREZ adaptatrice, comédienne, metteur en scène et clown : « Les burlesques du cinéma muet m'ont toujours fascinée ... J'aime utiliser le personnage du clown de théâtre, notre double poétique, celui qui, par sa naïveté, et son imagination, arrive sans même le savoir à exprimer des vérités sur le monde : c'est un personnage attachant, en contact direct avec le public, dont la principale fonction n'est pas seulement de faire rire, mais d'émouvoir et d'entraîner le spectateur dans un monde imaginaire en partant de la réalité. Il est un point de départ pour parler de l'actualité au cours de spectacles construits par improvisation où le comédien crée lui-même la chair du spectacle.

Il a été également un point de départ du parti pris de mise en scène de l'adaptation de « Histoire d'une mouette et du chat qui lui apprit à voler » d'après Luis Sepúlveda, auteur chilien contemporain, créé en décembre 2000 : Le personnage de la pièce raconte l'histoire avec une telle empathie qu'il se métamorphose dans les personnages de l'histoire. Ce spectacle a été présenté l'auteur Luis SEPULVEDA aux Nuits atypiques de LANGON le 29 juillet 2010.



Quelques mots de l'auteur à l'issue de cette représentation : « *Je voudrais te remercier pour ton beau, vraiment beau travail. Je suis sorti très ému du théâtre ; j'ai vu plusieurs adaptations de la mouette, et la tienne est la meilleure ...* » L.S.

Passionnés par cet auteur, et les thèmes qui lui sont chers : défense de la nature, respect de la différence, une adaptation d'un second livre de Luis Sepúlveda : « Le vieux qui lisait des romans a vu le jour en 2005 en duo avec le musicien Luis Cassorla. En 2008 une nouvelle version solo a été créée. Comme pour « Histoire d'une mouette... », la mise en scène est basée sur la métamorphose d'un personnage aérien et protéiforme tout à la fois lecteur, conteur et protagoniste multiple.

Ce spectacles a été présenté également devant l'auteur aux Nuits atypiques de LANGON le 24 juillet 2008. Ce fut pour nous une journée inoubliable et très forte en émotion, l'auteur ayant eu un élan extrêmement chaleureux pour le spectacle

Actuellement, BURLOCO s'oriente de plus en plus vers le spectacle complet ou corps, voix, chant, musique, jeu théâtral et parfois danse se mélangent. Le décor toujours très léger met en valeur le jeu du comédien.

Le vieux qui lisait des romans d'amour :

« ...Le livre est une dénonciation impitoyable de la destruction aveugle, systématique, , cruelle et stupide de cette forêt-continent qu'est l'Amazonie et, à travers elle, des équilibres fragiles et vitaux qui lient l'homme et son environnement naturel... » Pierre Lepape - *Le Monde*

Résumé du livre : Lorsque les habitants d'El Idilio découvrent dans une pirogue le cadavre d'un homme blond assassiné, ils n'hésitent pas à accuser les Indiens de meurtre. Seul Antonio José Bolivar déchiffre dans l'étrange blessure la marque d'un félin. Il a longuement vécu avec les Shuars, connaît, respecte la forêt Amazonienne et a pression pour les romans d'amour. En se lançant à la poursuite du fauve, Antonio José Bolivar nous entraîne dans un conte magique, un hymne aux hommes d'Amazonie dont la survie même est aujourd'hui menacée.

La pièce : Avant de devenir « un vieux qui lisait des romans d'amour », José Antonio Bolivar a traversé déboires et malheurs.

Ce passé, qui encore le hante, a forgé son identité faite d'endurance solitaire et de sensibilité, de connaissance de la forêt amazonienne et de respect passionné pour tout ce qui y vit, des Indiens Shuar aux grands fauves.

Malmené par l'adversité, mais rebondissant sans cesse, ce vieux au cœur intact d'adolescent trouve une sérénité et un moyen d'épancher ses élans sentimentaux dans la découverte des romans d'amour.

Mais cette sérénité durement conquise, se voit menacée par un nouveau défi, avec la découverte de plusieurs cadavres d'hommes blancs dont le meurtre est aussitôt mis sur le compte des Indiens Shuar...

... Une nouvelle adaptation par Nadine Perez, du célèbre conte de Sepúlveda, dans laquelle cet univers de violence et de tendresse, d'immoralité et de principes éthiques, se voit recréé grâce à l'art de la métamorphose en solo d'une comédienne conteuse, protagoniste multiple et protéiforme.



EQUIPE ARTISTIQUE :

Conception / Adaptation / jeu : Nadine PEREZ

Création Lumière / Régie : Frédéric BOISSON

Création musicale (Bande-son) : Renaud BOURIE

Affiche : Sandrine LACOTTE

L'AUTEUR :

Luis Sepúlveda est né le 4 octobre 1949 à Ovalle, dans le nord du Chili.

Il milite très jeune dans les Jeunesses communistes dès 1961. Étudiant, il est emprisonné sous le régime de Pinochet pendant deux ans et demi. Libéré puis exilé, il voyage à travers l'Amérique

latine et fonde des groupes théâtraux en Équateur, au Pérou et en Colombie.

En 1978 il participe à une recherche de l'UNESCO sur "l'impact de la colonisation sur les populations amazoniennes" et passe un an chez les indiens shuars.

Au Nicaragua, il s'engage dans la lutte armée aux côtés des sandinistes. Après la victoire de la révolution, il travaille comme reporter.

En 1982 il s'installe en Allemagne jusqu'en 1996. Depuis 1996 il vit dans le nord de l'Espagne à Gijón (Asturies).

Bibliographie : **Le Vieux qui lisait des romans d'amour**, 1992

Le Monde du bout du monde, 1993

Un Nom de torero, 1994

Histoire d'une mouette et du chat qui lui apprit à voler, 1996

Le Neveu d'Amérique, 1996 .

Les Roses d'Atacama, 2001 .

La Folie de Pinochet, 2003.

Une sale Histoire, 2005

Les Pires Contes des frères Grim, 2005

La lampe d'Aladin et autres histoires pour vaincre l'oubli, 2008

L'ombre de ce que nous avons été, 2010



Luis SEPÚLVEDA et Nadine PEREZ

TARIF SALLES DE SPECTACLE: 1400 EUROS

SACD à la charge de l'Organisateur

À partir de deux représentations le prix est dégressif

PERSONNEL : 2 personnes : une comédienne et un régisseur

DEPLACEMENT : à discuter : en général : 0,45 euros/ km ou billet de train
+ restauration + défraiement ou prise en charge hôtel et si hors Gironde.

JAUGE : à discuter selon la salle.

Extraits de Presse

SUD-OUEST Mérignac (33) Une belle performance de Nadine PEREZ. Une adaptation très réussie de ce conte de Sepulveda ...

La PROVENCE : Nadine PEREZ donne une véritable dimension à tous les personnages de la pièce...

LIBERATION : Quotidien CULTURE

Luis Sepulveda sur tous les tons aux Nuits atypiques de Langon. Intimes blessures. Sur la scène des Carmes à Langon, Sepulveda s'est «matérialisé» à travers deux des ses livres, adaptés et interprétés par Nadine Perez (Compagnie Burloco Théâtre). Des récits ramassés, reflets de l'engagement écologique de l'écrivain (L'histoire d'une mouette et du chat qui lui apprend à voler) et de son attachement aux peuples dits «premiers», avec Le vieux qui lisait des romans d'amour.....



SUD OUEST SAINT-JEAN-DE LUZ... (64)

...Nadine PEREZ joue tous les personnages, s'affublant d'une moustache ou d'un chapeau : modifiant sa démarche ou ses mimiques. Elle est le vieil Antonio, passionné de lecture mais aussi fin connaisseur de la forêt Amazonienne, respectueux des hommes et de la nature. Elle est aussi le maire du village, le dentiste ...L'adaptation, pleine d'humour et porteuse des messages d'écologie et de respect des autres a séduit le public de « Théâtre en famille » ... Pauline PIERRI.....

LA MARSEILLAISE (Festival d'Avignon)

Nouvelle création de la compagnie BURLOCO THÉÂTRE, cette adaptation du savoureux roman de Luis SEPULVEDA résonne bien comme une invitation au voyage. La comédienne Nadine PEREZ endosse avec une célérité magique la peau des protagonistes de cette histoire de survie, dans une Amazonie perturbée. Sa maîtrise corporelle est surprenante car elle n'a recours à pratiquement aucun travestissement de la voix pour planter ses personnages. En effet il suffit d'un accessoire pour qu'ils s'imposent d'eux-mêmes dans une fluidité qui sert parfaitement ce polar tropical : l'édile très gras suant à grosses gouttes, le compagnero arracheur de dents, le vieux qui lit des romans d'amour... Est-il besoin de souligner que cette performance sur scène accentue l'effet de réel ?...On peut l'écrire désormais Nadine PEREZ est une habituée des adaptations réussies de Luis SEPULVEDA : elle sait combien ils sont chargés de magie, de poésie mais aussi de paroles militantes. Emmanuel.Wetzel



**FICHE TECHNIQUE ADAPTABLE à voir directement avec
notre régisseur Frédéric BOISSON au 06 13 42 79 83
« LE VIEUX QUI LISAIT DES ROMANS D'AMOUR » d'après Luis SEPULVEDA**

SALLES DE SPECTACLES - FICHE TECHNIQUE

ECLAIRAGES :

- 16 PC 1000 W
- 2 DECOUPES 613
- 2 PORTE-GOBOS
- 5 PARS CP 62
- 2 CYCLIODES
- 1 JEU D'ORGUE A MEMOIRE AVEC SUBMASTER

+ tout ce qui concerne les branchements électriques : circuits, rallonges, prolons, gradateurs (à voir selon la salle)

Espace scénique minimum de 5/6 mètres d'ouverture par 3/ 4 mètres de profondeur.

Boite noire (fond noir, tapis de danse)

2 découvertes en Jardin (1 indispensable)

2 découvertes en Cour (1 indispensable)

SON : 1 LECTEUR CD OU MD AVEC AUTO-PAUSE + 1 SYSTEME DE DIFFUSION
SON

Possibilité de sonoriser la comédienne avec un micro cravate (réverb + delay selon la salle)

Le vieux qui lisait des romans d'amour a été joué une soixantaine de fois :

En solo

- Le 7 janvier 2011 à Hendaye
- Le 26 novembre 2010 au Lycée Limosin à LIMOGES (87)
- Le 11 septembre 2010 à la Bibliothèque de Boé (47)
- le 19 novembre 2009 Bibliothèque de Saint-Fons (69)
- Le 21 mars 2009 salle « La Mascaret » à Blanquefort (33)
- Le 12 février 2009 – Médiathèque de Mérignac (33)
- le 7 octobre au Centre Culturel Francis Planté à ORTHEZ (64)
- Le 24 juillet 2008 au Festival « Les Nuits Atypiques de LANGON en présence de l'auteur (33)
- En juillet 2008 au Festival d'AVIGNON
- Le 30 avril 2008 à MERIGNAC (33)

En duo avec le musicien Luis Cassorla

- Le 14 janvier 2008 à BAGNERES DE BIGORRE (scolaires 3èmes et secondes)
- 18 novembre 2007 à ST JEAN DE LUZ (64)
- Le 12 octobre 2007 à BASSENS (33)
- le 1 août 2007 - LACANAU-OCEAN (33) - Salle de l'Escoure
- Le 26 juillet 2007 à LANGON (33) -Festival "Les Nuits atypiques" à 21h
- Le 19 avril 2007 à St JULIEN EN GENEVOIS (74) à 14h00 (en scolaire) et 20h (tout public)
- BÈGLES (33) Du 28 mars au 1er avril 2007 au Théâtre en Miettes à - Tous les jours à 21h. Dimanche à 16h.
- TALENCE (33) Le 23 mars 2007 à 14h30 (en scolaire) et 20h (tout public)- Lieu : Cinéma Gaumont
- FESTIVAL OFF AVIGNON 2006 - du 8 au 29 juillet 2006 à 15h - Espace Roseau, 8 rue Pétramale, AVIGNON
- LE BARP (33) le 20 janvier 2006 à 20h30
- LACANAU (33) le 26 novembre 2005 à 18h30
- CESTAS (33) le 19 novembre 2005 à 20h30
- GUJAN-MESTRAS (33) le 15 novembre 2005 à 20h30
- AMBES (33) 15 octobre 2005 à 18h



Rétrospective des spectacles de BURLOCO THEATRE

2010 « **Exil** » écrit par Nadine PEREZ . Créé du 14 au 21 novembre sur les villes de Cestas et Mérignac en Gironde. Thèmes : l'exil intérieur et l'exil d'émigration. Style théâtre masqué et images projetées. Avec Nadine PEREZ et Lilian SEGUIER, musicien.

Avril 2008 « **Le vieux qui lisait des romans d'amour** » d'après Luis SEPULVEDA adapté et joué par Nadine PEREZ (Version 2 : **EN SOLO**), créé le 30 avril 2008 à 20h30, MJC centre Ville 33700 MERIGNAC Toujours en tournée

Oct. 2005 – « **Le vieux qui lisait des romans d'amour** » d'après Luis SEPULVEDA (Version 1 **EN DUO**) adapté et joué par Nadine PEREZ et Luis Cassorla, musicien. Création le 18 octobre 2005 au Centre Culturel d'AMBES (33) Coproduit par l'Institut Départemental de Développement Artistique et Culturel de la Gironde(IDDAC)

Déc. 2000 - "**Histoire d'une mouette et du chat qui lui apprend à voler**" d'après Luis SEPULVEDA, adapté et joué par Nadine PEREZ. Création Décembre 2000 à l'Entrepôt des Jalles – LE HAILLAN (33) Coproduit par l'Institut Départemental de Développement Artistique et Culturel de la Gironde(IDDAC), Subventionné par le Conseil Régional d'Aquitaine Toujours en tournée. Il a été joué à ce jour plus de 200 fois. A été présenté à Avignon au Festival off en 2004, 2005 et 2007 et 2008. Ce spectacle a été labellisé par le Département de la Gironde dans « Les scènes d'été 2007 » a été présenté le 29 juillet 2010 aux Nuits atypiques de Langon en présence de Luis SEPULVEDA.

1997 – « **Alter Ego ou les métamorphoses de Lili.** » de et avec Nadine PEREZ, mise en scène Eric DOMANGE et Frédéric KNEIP. Création salle de l'Ermitage au Bouscat - (33) Thème du double.

1994 – « **Lola et le bonbon.** » Solo de clown joué par Nadine PEREZ. Création au Centre Bernard de Girard au Haillan (33)

1993 – « **Hourra ! Vivons ensemble.** » Trio burlesque mis en scène par Nadine PEREZ. Création collective. Création au Centre Georges Brassens à Hastignan - (33) Thème : la cohabitation et ses problèmes. Avec Nadine PEREZ, A.Marie CHEVASSUS, Paul PEREZ.

1990 - « **En Piste.** » de Nadine PEREZ avec Dominique ZABALA, et Nadine PEREZ. Création à l'Ecole du Cirque de BORDEAUX (33)

1989 – « **Le nez dans le miroir.** » Spectacle burlesque à 4 personnages. Avec Nadine PEREZ, A.Marie CHEVASSUS, Paul PEREZ, Rékia SARRAZIN. Création au Centre Georges Brassens à Léognan (33) Thème : questionnement sur la relation : soi et les autres.

1988 – « **La Moto.** » trio de clowns. Création collective, mise en scène par Nadine PEREZ. Création à la Nuit du Théâtre organisée par la Lucarne - BORDEAUX (33) Trio clownesque, parodie des boîtes de nuit

1987 – « **Sur les ailes de Billie.** » Solo burlesque de et par Nadine PEREZ. Regard complice : Dominique ZABALA
Création au Centre d'Animation du Grand-parc -BORDEAUX (33)